

藏族音乐名词：藏文乐器命名的主要原则

作者：埃莱娜·波达波娃

发布时间：2008-09-09

浏览数：12

 [打印文章](#)

文字大小 [【小】](#) [【中】](#) [【大】](#)

一九九七北京藏学讨论会提要

这篇论文讲述了藏文中对乐器命名的原则。根据命名的原则可以把乐器名分成四类：

1、根据对实物的描述来命名。它们包括大小、形状、功能、所使用的制作材料等。因此：zom rnga “一种筒形鼓”。指的是乐器的形状(rnga是鼓，zom是木制筒)；rgyud mang “二十五弦德西马琴”，可译为“许多琴弦”(rgyu是琴弦，mang是很多的意思)；rnga zlum “一种鼓”。包含元素zlum “圆”；rnga chung这个名字“小鼓”同rnga chen “大鼓”指的是乐器的大小(rnga是鼓，chung是小，chen是大)；rdz rnga “土陶鼓，烧泥做成的定音鼓”，指的是乐器制作的材料(rdza是泥巴)；还有rkang gling “人的腿骨做的笛子”(rkang是腿，gling是笛子)。

2、根据非视觉形象的转述(通常是听觉)命名。例如：gsil snyan “一种铜钹”，字面上的意思是“美妙的回音”；grag pa snyan “六弦琴”，可译为“美妙的声音或音调”；grag pa snyan “竖琴”就是“回音”，最后的词素有回声、回答的意思；grag snyan “木制的通常是六根弦”，字面的意思是“美妙的声音”。

3、一些乐器的名字是拟声的：sil sil “铜钹，小铃”；ding ling “金属盘状带木槌”；te te “鼓”。

4、一些乐器的名字是外来语。Kim “鲁特琴”(汉语)；gan di “一个厚的饰板用作锣”(梵语)；tam bu ra——“弦乐器”(波斯语)；da ma ru “小手鼓”(梵语)；pi wang “吉它，鲁特琴，提琴”(汉语)；pa ta ta “小鼓”(梵语)；kim pa la “铜钹”(梵语)。

责任编辑：宗哲

文章出处：中国藏学网

本文注释信息：

标签：埃莱娜·波达波娃

无法找到该页

您正在搜索的页面可能已经删除、更名或暂时不可用

请尝试以下操作：